蘇軾《蝶戀花·春景》 姓名：

花褪殘紅青杏小。燕子飛時，綠水人家繞。

枝上柳綿吹又少。天涯何處無芳草。

牆裏鞦韆牆外道。牆外行人，牆裏佳人笑。

笑漸不聞聲漸悄。多情卻被無情惱。

注釋

1. 花褪(ㄊㄨㄣˋ)殘紅：殘花凋謝。

褪

* 脫下、脫掉。如：「褪下」、「褪衣」。
* 脫落、消退。如：「褪色」。

1. 柳綿：即柳絮。
2. 天涯何處無芳草：指春暖大地，處處長滿了美美芳草。天涯：指極遠的地方。
3. 笑漸不聞聲漸悄：牆外行人已漸漸聽不到牆裡盪鞦韆的女子的笑語歡聲了。
4. 多情：指旅途行人過分多情。卻被：反被。無情：指牆內盪鞦韆的佳人毫無覺察。

語譯

春日將盡，百花凋零，杏樹之上已長出了小小的青澀果實。

不時還有燕子掠過天空，這裏的清澈河流圍繞著村落人家。

眼看著柳枝上的柳絮被吹得越來越少，（但是請不要擔心）

不久天涯到處又會再長滿茂盛的芳草。（春天還會到來的）

圍牆之內，有一位少女正在蕩著鞦韆，她發出動聽的笑聲。

圍牆之外的行人聽到那動聽的笑聲，（忍不住去想像少女盪鞦韆的歡樂場面）。

慢慢的，牆裏笑聲不再，行人惘然若失。彷彿自己的多情被少女的無情所傷害。

賞析

　　本詞是傷春之作。蘇軾長於豪放。亦最擅婉約，本詞寫春景清新秀麗。同時，景中又有情理，我們仍用“何處無芳草（知音）”以自慰自勉。作者的“多情卻被無情惱”，也不僅僅局限於對“佳人”的相思。本詞下片所寫的是一個愛情故事的片段，未必有什麼寄託。只是一首很好的婉約詞。王士禎所說的“枝上柳綿，恐屯田緣情綺靡。未必能過。”《花草蒙拾》指出本詞與風格婉約的柳永詞不相上下。

“花褪殘紅青杏小。”褪對旨顏色變淺或消失。開頭一句描寫的是暮春景象，句意為：暮春時節，杏花凋零枯萎，枝頭只掛著又小又青的杏子。作者的視線是從一棵杏樹開始的：花兒已經凋謝，所余不多的紅色也正在一點一點褪去，樹枝上開始結出了幼小的青杏。“殘紅”，他特別注意到初生的“青杏”，語氣中透出憐惜和喜愛，有意識地沖淡了先前濃郁的傷感之情。“燕子飛時，綠水人家繞。”燕子在空中飛來飛去，綠水環繞著一戶人家。這兩句又描繪了一幅美麗而生動的春天畫面，但缺少了花樹的點綴，仍顯美中不足。“繞”字，曾有人以為應是“曉”。通讀全詞，並沒有突出的景物表明這是清晨的景色，因而顯得沒有著落。而燕子繞舍而飛，綠水繞舍而流，行人繞舍而走，著一“繞”字，則非常真切。“枝上柳棉吹又少，天涯何處無芳草？”。兩句大意是：樹上的柳絮在風的吹拂下越來越少，春天行將結束，難道天下之大，競找不到一處怡人的景色嗎？柳絮紛飛，春色將盡，固然讓人傷感；而芳草青綠，又自是一番境界。蘇軾的曠達於此可見。“天涯”一句，語本屈原《離騷》“何所獨無芳草兮，爾何懷乎故宇”，是卜者靈氛勸屈原的話，其思想與蘇軾在《定風波》中所說的“此心安處是吾鄉”一致。最後竟被遠謫到萬里之遙的嶺南。此時，他已人到晚年，遙望故鄉，幾近天涯。這境遇和隨風飄飛的柳絮何其相似。

上闋描寫了一組暮春景色，雖也有些許亮色，但由於缺少了花草，他感到更多的是衰敗和蕭索，這正如作者此時的心境。作者被貶謫在外，仕途失意又遠離家人，所以他感到孤獨惆悵，想尋找一些美好的景物來排解心中的鬱悶，誰知佳景難覓，心情更糟。上闋表達了作者的惜春之情及對美好事物的追求。

“牆裡鞦韆牆外道。牆外行人，牆裡佳人笑。”牆外是一條道路，行人從路中經過，只聽見牆裡有盪鞦韆的聲音，一陣陣悅耳的笑聲不時從裡面傳出，原來是名女子在盪鞦韆。這一場景頓掃上闋之蕭索，充滿了青春的歡快鏇律，使行人禁不住止步，用心地欣賞和聆聽著這令人如痴如醉的歡聲笑語。作者在藝術處理上十分講究藏與露的關係。這裡，他只寫露出牆頭的鞦韆和佳人的笑聲，其它則全部隱藏起來，讓“行人”去想像，在想像中產生無窮意味。小詞最忌詞語重複，但這三句總共十六字，“牆裡”、“牆外”分別重複，竟占去一半。而讀來錯落有致，耐人尋味。牆內是家，牆外是路；牆內有歡快的生活，年輕而富有朝氣的生命；牆外是趕路的行人。行人的心情和神態如何，作者留下了空白。不過，在這無語之中，讓人感受到一種冷落寂寞。“笑漸不聞聲漸悄，多情卻被無情惱。”也許是行人佇立良久，牆內佳人已經回到房間；也許是佳人玩樂依舊，而行人已漸漸走遠。總之，佳人的笑聲漸漸聽不到了，四周顯得靜悄悄。但是行人的心卻怎么也平靜不下來。牆院裡女子的笑聲漸漸地消失了，而牆外的行人聽到笑聲後卻心緒難平。他聽到女子甜美的笑聲，卻一直無法看到女子的模樣；心情起伏跌宕不已，而女子也並不知道牆外有個男子正為她苦惱。男子多情，女子無情。這裡的“多情”與“無情”常被當愛情來解釋，有感懷身世之情，有思鄉之情，有對年輕生命的嚮往之情，有報國之情，等等，的確可謂是“有情”之人；而佳人年輕單純、無憂無慮，既沒有傷春感時，也沒有為人生際遇而煩惱，真可以說是“無情”。作者發出如此深長的感慨，那“無情”之人究竟會撩撥起他什麼樣的思緒呢？也許是勾起他對美好年華的嚮往，也許是對君臣關係的類比和聯想，也許倍增華年不再的感慨，也許是對人生哲理的一種思索和領悟，作者並未言明，卻留下了豐富的空白，讓人回味、想像。

下闋寫人，描述了牆外行人對牆內佳人的眷顧及佳人的淡漠，讓行人更加惆悵。在這裡，“佳人”即代表上闋作者所追求的“芳草”，“行人”則是詞人的化身。詞人通過這樣一組意象的刻畫，表現了其抑鬱終不得排解的心緒。

綜觀全詞，詞人寫了春天的景，春天的人，而後者也可以算是一種特殊的景觀。詞人意欲奮發有為，但終究未能如願。全詞真實地反映了詞人的一段心理歷程，意境朦朧，令人回味無窮。(以上資料出處：<https://bit.ly/3OHtxhV>)

補充

1. 。